



Biuletyn

MIASTA MILANÓWKA

www.milanowek.pl

ISSN 1508-6666

Nr 6 (2003)

Z prac Burmistrza Miasta Milanówka

7 maja – 5 czerwca 2003 r.

Burmistrz

1. Przyjął ofertę Gminy Grodzisk Maz. o podjęciu współpracy i wspólne wystąpienie o pozyskanie środków unijnych na realizację przedsięwzięcia „gospodarka wodno-ściekowa”.
2. Skierował do Rady Miasta projekty uchwał w sprawach:
 - a) korekty budżetu miasta na 2003 r.,
 - b) zmiany uchwały nr 151/XXI/00 dot. szczegółowych zasad i trybu umarzania wiarygodności jednostek organizacyjnych Gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy – Ordynacja podatkowa – oraz udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności, a także organów do tego uprawnionych,
 - c) podjęcia zobowiązania majątkowego w 2003 r. w kwocie 1.000.000 zł związanego z realizacją zadania wieloletniego „budowy kładki dla pieszych nad torami PKP w ciągu ulic Brzozowa-Żabie Oczko w Milanówku”,
 - d) projektów uchwał porządkujących zmiany w przepisach ustawowych dotyczących Ośrodka Pomocy Społecznej.
3. Wydał Zarządzenia w sprawach:
 - a) powołania Obwodowych Komisji ds. Referendum dot. UE,
 - b) korekty budżetu miasta na 2003 r.,
 - c) utworzenia planu finansowego środków specjalnych rozdz. 75095.
4. Przekazał środki trwale będące na stanie Urzędu Miejskiego - dla SM, MOK, ZGKiM, ZSG nr 1, ZSG nr 3 i SP nr 2.
5. W sprawach dotyczących gospodarki nieruchomościami i gospodarki przestrzennej:
 - a) ustalił termin otwarcia kąpieliska miejskiego w br. na 19.06.br.,
 - b) przyjął prezentację projektu mpzp terenu u zbiegu ulic Fiderkiewicza i Krótkiej na etapie przed przekazaniem do uzgodnień, kierując go do Komisji Praworządności, Bezpieczeństwa Publicznego, Ładu Przestrzennego i Ochrony Środowiska Rady Miasta,
 - c) przyjął prezentację projektów mpzp

„Królewska 3” i „Jedwab 2”, na etapie przed zatwierdzeniem, uwzględniając w części protesty do planów i kierując do Rady Miasta projekty uchwał w sprawach: częściowego odrzucenia protestów oraz w sprawach zatwierdzenia projektów mpzp „Królewska 3” i „Jedwab 2”.

d) po przeprowadzonych negocjacjach skierował do Rady Miasta projekt uchwały w sprawie zatwierdzenia projektu mpzp „Wiatracznej 1”.

6. Zaakceptował wnioski Gminy Grodzisk Maz. o uzgodnienie:

- a) projektów mpzp w rejonie ulic: Żyrardowskiej, Bałtyckiej i Wólczyńskiej,
- b) projektu mpzp we wsiach Radonie i Opypy,
- c) projektu mpzp w Grodzisku Maz., rejon ulic: Kościuszki, Spółdzielczej i Sienkiewicza.

7. Uruchomił zamówienia publiczne w trybie przetargu nieograniczonego na:

- a) zakup koszy ulicznych,
- b) budowę wodociągów w ulicach Dębowej (odcinek gruntowy), Rolnej, Warszawskiej (od Podwiejskiej w stronę Brwinowa), ulicy bocznej od ulicy Wiatracznej,
- c) modernizację stolarki okiennej w SP nr 2, ZSG nr 3 i MBP.

8. Zatwierdził wyniki zamówień publicznych w trybie przetargu nieograniczonego na:

- a) wykonanie nawierzchni z mieszanki mineralno-bitumicznej,
- b) opiekę serwisową nad sprzętem komputerowym i na administrację sieci komputerowej Novell oraz sieci Windows w Urzędzie Miejskim,
- c) pielęgnację drzew-pomników przyrody,
- e) odbiór i unieszkodliwienie płyt azbestowo-cementowych z demontażu pokryć dachowych,
- f) w trybie pozaustawowym na budowę wodociągu w ul. Moniuszki.

Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki

Dni Milanówka

Dwa dni 14 i 15 czerwca bawiliśmy się na stadionie *KS MILAN* podczas tegorocznych DNI MILANÓWKA, organizowanych pod patronatem Burmistrza Miasta.

Pierwszy dzień rozpoczęliśmy pokazem sztuki cyrkowej, gdzie Fakir przyciągnął szczególnie najmłodszą widownię zacięwaną tajemnicami magii. Występowały muzyczne zespoły młodzieżowe. Niewątpliwą atrakcją były przygotowane przez Siłownię K-2 z Warszawy zawody w trójboju siłowym. Gwiazdą był **Tomasz Sabadyn** (I-sze miejsce w naszych zawodach) *wielokrotny Mistrz Polski, wielokrotny zdobywca Pucharu Polski, wielokrotny Reprezentant Polski, V-ce Mistrz Europy, siódme miejsce Mistrzostw Świata, uczestniczył także w zawodach „Strong – Man”*. W zmaganiach z ciężarami wzięli udział: **Jacek Chmielewski (II), Dariusz Wiśniewski (IV), Hubert Chmielewski (V)** oraz **Jacek Kamiński (III) – kulturysta, wielokrotny uczestnik Finałów Mistrzostw Polski, który zaakcentował swój występ rekordem życiowym w konkurencji martwego ciągu. Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręczył Puchar Tomaszowi Sabadynowi z podziękowaniem za wspaniały pokaz.**

Bardzo dużym zainteresowaniem, zwłaszcza wśród dzieci, cieszyło się zbudowane przez pana **Zbigniewa Kubka** „*Miasteczko Kowbojskie*”. Można było postrzelać

c.d. na str. 8



Wybory Miss Milanówka; na tronie Miss Milanówka – Sandra Brudzińska, pierwsza z lewej – I Wicemiss Sandra Piskorowska, pierwsza z prawej – II Wicemiss Aleksandra Bąkowska, trzecia z prawej – Miss Publiczności Agnieszka Sowa



VII Sesja Rady Miasta Milanówka

z dnia 17 czerwca 2003 r.

VII Sesję Rady Miasta Milanówka, która odbyła się w dniu 17 czerwca 2003 r. otworzył i prowadził przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło.

W sesji udział wzięli radni, burmistrz miasta Jerzy Wysocki, zastępca burmistrza Zbigniew Laska, skarbnik Miasta Grażyna Wójcik, sekretarz Miasta Wiesława Kwiatkowska, pracownicy Urzędu Miejskiego, zaproszeni goście i mieszkańcy miasta Milanówka.

Radni przyjęli sprawozdanie burmistrza z pracy między sesjami.

Przewodniczący Rady Miasta Milanówka Wojciech Wlazło odczytał następujące projekty uchwał:

– **Uchwała nr 45/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków.

Radni w głosowaniu 13-za, 1-przeciw, 1-wstrz. przyjęli nowe stawki opłat:

- za 1m³ wody pobieranej z urządzeń zbiorowego zaopatrzenia w wodę stanowiących własność Gminy Milanówek zużywanej do celów socjalno-bytowych i do celów przemysłowych: 2,36 zł/m³ (w tym 7% VAT),
- za 1m³ ścieków wprowadzanych do zbiorczych urządzeń kanalizacyjnych stanowiących własność Gminy Milanówek dla ścieków socjalno-bytowych i ścieków przemysłowych: 2,64 zł/m³ (w tym 7% VAT),

Krótki komentarz do Uchwały Rady Miasta Milanówka z dnia 17.06.2003 r. w sprawie zatwierdzenia taryf za zbiorowe zaopatrzenie w wodę i zbiorowe odprowadzanie ścieków.

Rada Miasta podjęła decyzję o dość znacznej podwyżce cen za pobór wody z wodociągu miejskiego (o 28%) i zrzut ścieków do miejskiej kanalizacji sanitarnej (o 37%). Należy jednakże pamiętać o tym, że dotychczasowe stawki za wodę i ścieki znacznie odbiegały od cen uwzględniających wszystkie koszty. Po stronie eksploatatora sieci – Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Gminy Grodzisk Maz. na koszty składają się: wynagrodzenie pracowników, zakup materiałów – środki chemiczne do uzdatniania wody i oczyszczania ścieków, koszty energii, usługi remontowe na sieciach wodociągowych i kanalizacyjnych, podatki i opłaty za korzystanie ze środowiska, rezerwa na należności nieregulowane w terminie przez Mieszkańców. Po stronie Gminy są to: amortyzacja, odsetki od pożyczek i kredytów za-

ciągniętych na budowę wodociągów i kanalizacji. Gdyby wszystkie te koszty uwzględnić, obecnie woda powinna kosztować 3,14 zł brutto/m³, a ścieki 4,25 zł brutto/m³. Dążąc do urealniania cen jak i wyrobienia wśród Mieszkańców nawyków oszczędzania, tak cennego bogactwa naturalnego jakim jest woda, Rada Miasta przyjęła stawki kompromisowe: znacznie wyższe od dotychczasowych, ale również o wiele niższe od rynkowych. Wiązać się to będzie z kosztami Gminy za pobór wody w wysokości 339 000 zł i za zrzut ścieków w wysokości 447 000 zł w okresie jednego roku, począwszy od dnia obowiązywania nowych stawek na terenie Miasta Milanówka, czyli od 14.07.2003 r.

Dodać należy, że takie same stawki za wodę i ścieki zostały przyjęte przez Radę Miasta Grodziska Maz. i obowiązywać będą na terenie Miasta i Gminy Grodzisk Maz. już od 01.07.2003 r.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

– **Uchwała nr 46/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: korekty budżetu Miasta Milanówka na 2003 rok, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 47/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: podjęcia zobowiązania majątkowego w 2003 roku w kwocie 1.000.000,00 zł związanego z realizacją zadania wieloletniego „budowa kładki dla pieszych nad torami PKP w ciągu ulic Brzozowa-Żabie Oczko”, którą radni przyjęli w głosowaniu – 14-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 48/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: zbycia w trybie bezprzetargowym niezabudowanej nieruchomości położonej w Milanówku przy ulicy Zawąskiej, będącej własnością Gminy Miasto Milanówek, którą radni przyjęli w głosowaniu – 14-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 49/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: zezwolenia na zawarcie umowy dzierżawy gruntu pod budowę przepompowni ścieków dla Grudowa, stanowiącego część dz. ew. nr 12 w obr. 06-13 będącego własnością Zgromadzenia Sługi Jezusa, którą radni przyjęli w głosowaniu 12-za, 1-przeciw, 1-wstrz.,

– **Uchwała nr 50/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: Statutu Miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za,

– **Uchwała nr 51/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: wyrażenia zgody na utworzenie Młodzieżowej Rady Miasta Milanówka, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 52/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: rozpatrzenia protestu, złożonego do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Królewska-3” w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 53/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Królewska-3” w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 54/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: rozpatrzenia protestu, złożonego do projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Jedwab-2” w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu 14-za, 1-wstrzym. się,

– **Uchwała nr 55/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: uchwalenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Jedwab-2”, którą radni przyjęli w głosowaniu 14-za, 1-wstrzym. się,

– **Uchwała nr 56/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: zatwierdzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu „Wiatraczna-1” w Milanówku położonego między ul. Miłą, Wiatraczną, Wierzbową, Szkolną i rowem Grudowskim, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 57/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**

w sprawie: zmiany Uchwały Nr 151/XXI/00 z dnia 25 stycznia 2000 r. w sprawie: szczegółowych zasad i trybu umarzania wierzytelności jednostek organizacyjnych Gminy Miasta Milanówka z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy – Ordynacja podatkowa oraz udzielania innych ulg w spłaceniu tych należności, a także organów do tego uprawnionych, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie,

– **Uchwała nr 58/VII/03 Rady Miasta Milanówka z dnia 17 czerwca 2003 r.**



w sprawie: zmiany treści Uchwały Nr 149/XX/99 Rady Miasta Milanówka z dnia 28 grudnia 1999 r. w sprawie: uchwalenia Statutu Ośrodka Pomocy Społecznej w Milanówku, którą radni przyjęli w głosowaniu – 15-za, jednogłośnie.

Uchwały są dostępne w Internecie, a ponadto zostały wywieszone na tablicy ogłoszeń Urzędu. Protokoły, uchwały wraz z załącznikami i pisemne opracowania dotyczące sesji są do wglądu w Biurze Rady Miasta Milanówka w budynku „B” ul. Kościuszki 45 - tel. 758-34-21, fax 758-35-15.

*Przewodniczący Rady Miasta
Wojciech Wlazło*

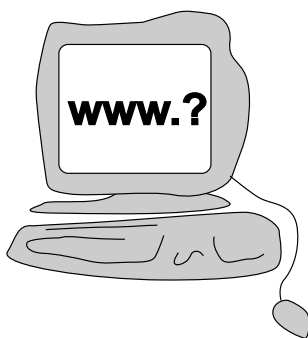
OBWIESZCZENIE Rada Miasta Milanówka

zwraca się do mieszkańców zameldowanych na terenie naszego miasta o zgłaszanie kandydatów na ławników przy Sądzie Rejonowym w Grodzisku Maz. i Sądzie Okręgowym w Warszawie do dnia 31 lipca 2003 r.

W wyjaśnieniu:

Kandydatów na ławników (stałe zameldowanych na terenie naszej Gminy – co najmniej od roku), którzy ukończyli 26 lat i są nieskazitelnego charakteru, mogą zgłaszać organizacje społeczne, stowarzyszenia, związki zawodowe oraz co najmniej 25-ciu stałych mieszkańców Milanówka mających czynne prawo wyborcze.

Zgłoszenia przyjmuje oraz udziela informacji Biuro Rady Miasta Milanówka budynek „B” Urzędu Miejskiego w Milanówku przy ul. Kościuszki 45, tel. 758-34-21.



SPONSORZY

Sponsor to bardziej po polsku darczyńca. W dzisiejszych czasach sponsorzy to podstawa wielu przedsięwzięć – szczególnie wydarzeń kulturalnych. Naturalnym staje się, że szlachetny cel spotyka się, jakby przy okazji, z reklamą firmy lub produktu. Można powiedzieć, że pieniądze wydane na taką reklamę pracują podwójnie: służą społeczności, a jednocześnie ekspozują markę, budują prestiż. Dzięki wsparciu ze strony firm możliwe jest organizowanie nawet kosztownych imprez bez uszczerbku dla budżetu miasta. W Milanówku tradycją stało się wspieranie wydarzeń kulturalnych i sportowych przez sponsorów – doroczną kulminacją są tu Dni Milanówka - czas dwudniowej zabawy, emocji i niespodzianek, gdzie i w tym roku każdy, jak mam nadzieję, mógł znaleźć coś dla siebie. Dni Milanówka to jednocześnie otwarcie się na gości. Jeszcze raz gorąco dziękuję wszystkim Sponsorom Dni Milanówka, którzy zarówno mieszkańcom naszego miasta jak i naszym gościom, dzięki swojej hojności, dali możliwość dobrej zabawy prezentując się od tej najlepszej strony – strony darczyńcy. Mam nadzieję, że nasi darczyńcy również dobrze się bawili.

Jeszcze raz dziękuję,

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

Czyżby przełom?

W dniu 28 maja w *Teatrze Letnim* Miejskiego Ośrodka Kultury odbyło się z mojej inicjatywy spotkanie „*Grupa Telekomunikacja Polska Twoim partnerem w Biznesie*”. Na spotkaniu tym przy liczonym audytorium przedstawiany był jeden z najszybszych i najbardziej niezawodnych sposobów na dostęp do sieci Internet – usługa Neostrada+ oraz DSL oferowane przez Telekomunikację Polską. Było to ciekawe doświadczenie. Przygotowane prezentacje zaowocowały zainteresowaniem i dyskusją. Po spotkaniu nastąpiły pierwsze zgłoszenia do podpisania umów. Miejmy nadzieję, że to przełom i Milanówek będzie miał możliwość korzystania z najnowszych możliwości internetowych zdobyczy. Wszystko w rękach monopolisty, czyli TP SA.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*

OGŁOSZENIE

W Sądzie Rejonowym w Grodzisku Maz. Wydział I Cywilny toczy się postępowanie z wniosku Gminy Milanówek za sygn. Akt Ins 349/02, o stwierdzenie nabycia własności nieruchomości stanowiących działki Nr: 125, 40/1, 40/3, 40/4, 40/5, 40/6, 40/7, 40/8, 49/9, 40/10, 40/11, 40/12, 40/13 – wszystkie położone pod ulicą Sienkiewicza w Milanówku, opisane na mapie sporządzonej przez geodetę uprawnionego Jerzego Krysiaka, zaewidencjonowanej w dniu 26.07.2002 r. za nr. KEM-11-05-14-78/2002.

Wzywa się wszystkie osoby zainteresowane, aby w terminie trzech miesięcy od daty ukazania się ogłoszenia stały się do tutejszego Sądu i udowodniły swoje prawa pod rygorem ich pominięcia w postępowaniu.

ZAWIADOMIENIE BURMISTRZA MIASTA MILANÓWKA

Stosownie do art. 18 ust. 2 pkt 15 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. o zagospodarowaniu przestrzennym (tekst jedn. Dz. U. z 1999 r. Nr 15, poz. 139 z późn. zm.) zawiadamia się, że projekty miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego następujących terenów:

1. “Królewska-2”,
2. “Lipowa-1”
3. “Sadowa-1”
4. “Zachód-2”
5. “Kazimierówka”
6. terenu u zbiegu ulic Fiderkiewicza i Krótkiej w Milanówku wraz z prognozami skutków wpływu ustaleń planów na środowisko przyrodnicze będą wyłożone do publicznego wglądu w dniach od 18 sierpnia do 15 września 2003 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Milanówku w godz. 10⁰⁰-14⁰⁰.

go wglądu w dniach od 18 sierpnia do 15 września 2003 r. w siedzibie Urzędu Miejskiego w Milanówku w godz. 10⁰⁰-14⁰⁰.

Zgodnie z art. 23 ustawy każdy, kto kwestionuje ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść protest.

Zgodnie z art. 24 ustawy każdy, którego interes prawny lub uprawnienia zostały naruszone przez ustalenia przyjęte w projekcie planu, może wnieść zarzut.

Zainteresowani mogą zgłaszać protesty i zarzuty na piśmie do Burmistrza Miasta z podaniem oznaczenia nieruchomości w terminie nie dłuższym niż 14 po upływie okresu wyłożenia.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*



Moje Miasto, moja Szkoła w Europie

Przygotowania do obchodów Święta Szkoły rozpoczęliśmy jeszcze przed feriami zimowymi, kiedy ogłoszony został przez dyrektora szkoły konkurs na najatrakcyjniejszą witrynę internetową pod hasłem „Moje Miasto, moja Szkoła w Europie”. Patronat nad konkursem objął Burmistrz Miasta Pan Jerzy Wysocki, a do udziału w konkursie zaproszeni zostali uczniowie milanowskich szkół podstawowych z klas piątych i szóstych oraz uczniowie gimnazjów miejskich.

Prace konkursowe, a było ich 16, uczniowie składali do końca kwietnia, zaś w maju jury konkursu przystąpiło do przeglądu i oceny prac. W skład jury weszli: Burmistrz Miasta Pan Jerzy Wysocki, Sekretarz Miasta Pani Wiesława Kwiatkowska /przewodnicząca/, Pan Mariusz Koszuta jako przedstawiciel Rady Miasta i Towarzystwa Miłośników Milanówka, Pani Renata Rataj reprezentująca Radę Rodziców przy Szkole nr 2, Pani Krystyna Lissowska – zastępca dyrektora Szkoły oraz Pani Urszula Nogal, Magdalena Ługowska-Zdun i Pan Piotr Stalkoper – nauczyciele informatyki szkół, z których zgłoszono prace konkursowe. A były to: Gimnazjum przy Zespole Szkół nr 1 w Milanówku, Gimnazjum przy Zespole Szkół nr 3 w Milanówku, Szkoła Podstawowa nr 2, której uczniowie wykonali najwięcej prac. Ocena prac była dla

członków jury nietrywialnym zadaniem i ciekawym doświadczeniem. Bardzo zróżnicowany poziom, niejednorodne interpretowanie tytułu konkursu, różny wkład pracy własnej, dość ciekawe rozwiązania w układzie materiału i wizualnej stronie witryny to ogólna charakterystyka wszystkich prac konkursowych. Uderzała duża znajomość technik tworzenia witryny internetowej u uczniów, zaawansowanie wychodzące niejednokrotnie



„Rodzinna fotografia” uczestników konkursu informatycznego z reprezentacją Jury: Panie Magdalena Ługowska-Zdun, Renata Rataj i Urszula Nogal

poza program zajęć szkolnych z informatyki. 24 maja jury spotkało się z autorami 10 najlepszych prac i była to świetna okazja do rozmowy o kulisach powstawania każdej z prac, o prawach autorskich, o tym, jak bezpiecznie, uczciwie i elegancko można wykorzystywać w swoich pracach cudze materiały. Uczestnicy konkursu wysłuchali też opinii, rad i sugestii dotyczących wizualnej strony witryn. Wymiana zdań z pewnością okaże się pomocna młodym ludziom w ich dalszych zmaganiach ze współczesną technologią.

Verdykt jury był następujący: w starszej grupie wiekowej tzn. w gimnazjum **I miejsce**

Burmistrz Miasta Jerzy Wysocki wręcza nagrodę zdobywcy I-go miejsca w grupie szkół podstawowych Eliaszowi Bułynko

przyznano Pawłowi Mazurowi, zaś **II miejsce** zajęli jednocześnie Michał Fastyn, Przemysław Szachowicz i Kamil Sasin; w młodszej grupie wiekowej tj. w szkole podstawowej **I miejsce** zajęła praca Eliasza Bułynko, **II miejsce** przypadło Kindze Makowskiej, Barbarze Drapale i Sylwii Kucharskiej, natomiast **III miejscem** uhonorowano Mateusza Rataja, Patryka Kocielnika i Michała Szymańskiego.

Nagrodzonym gratulujemy serdecznie, podziwiamy ich pomysłowość i duże umiejętności.

Warto tu dodać, że konkurs na witrynę internetową to nowatorski pomysł, który zawierał w sobie również pewien spory element ryzyka. Trudno było bowiem przewidzieć, czy zechcą oni podjąć niemały przecież wysiłek by sprostać wymogom regulaminu. Okazało się, ku naszemu zadowoleniu, że pomysł był bardzo trafiony, a uczniowie w milanowskich szkołach są bardzo ambitni i cenią sobie nowe wyzwania.

*Dyrektor Szkoły
mgr Marianna Frej*





Wyniki głosowania w referendum ogólnokrajowym przeprowadzonym na terenie Milanówka w dniach 7 i 8.06.2003 r.

Obwody głosowania	1	2	3	4	5	6	7	8	Razem
1. Liczba osób uprawnionych do głos.	1417	1662	2316	1767	1859	1709	1497	58	12285
2. Liczba kart wydanych	975	1082	1591	1173	1227	1118	931	47	8144
2. Liczba oddanych głosów ważnych	973	1075	1579	1173	1222	1115	925	46	8108
3. Liczba głosów tak	775	832	1227	926	999	862	700	39	6360
Frekwencja %	68,81	65,1	68,70	66,38	66,00	65,42	62,19	81,03	66,29

Głosów oddanych na TAK - 78,44%

Głosów oddanych na NIE - 21,56%

Unia Europejska – Młodzi Głosują

Uczniowie Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 im. Fryderyka Chopina w Milanówku zdobywali w II semestrze bieżącego roku szkolnego wiedzę na temat Unii Europejskiej. Na lekcjach wiedzy o społeczeństwie poznawali historię, organizacje i struktury Unii. Zbierali informacje na temat krajów członkowskich UE. Poznawali również kraje, które podobnie jak Polska starają się o wejście do tej organizacji. Uzyskiwali informacje z książek, prasy, dostępnych broszur, śledzili przekazy radiowe i telewizyjne. Podczas lekcji wiedzy o społeczeństwie słuchali wykładów, prezentowali wybrane przez siebie kraje Unii (historia, kultura, zwyczaje, ciekawostki), organizowali debaty na temat wejścia Polski do Unii przedstawiając argumenty za i przeciw oraz dowiadzywali się jakie korzyści będą mieli z wejścia do Unii młodzi.

W ten sposób przygotowywali się do wzięcia udziału w ogólnopolskim referen-

dum młodzieży szkolnej przygotowanym przez Centrum Edukacji Europejskiej. Dnia 5 maja 2003 roku zarejestrowaliśmy naszą szkołę w CEO na liście szkół biorących udział w referendum. Młodzież powołała Komisję Referendalną: Michał Wrocławski – przewodniczący, Katarzyna Klimowicz – zastępca, Marcin Pęczyński, Katarzyna Zakrzewska, Emilia Kępka – członkowie. Komisja czuwała nad organizacją i przebiegiem referendum. Dnia 16 maja 2003 roku na posiedzeniu przedstawicieli wszystkich klas i Komisji Referendalnej w porozumieniu z dyrekcją szkoły postanowiono, że głosowanie odbędzie się 2 i 3 czerwca b.r. Organizatorzy informowali swoich kolegów o mającym się odbyć głosowaniu na lekcjach wychowawczych oraz umieszczali niezbędne wiadomości na gazetce szkolnej. Na dwa dni przed wyznaczonym terminem przygotowano karty do głosowania, które zabezpieczono w kasie

pancernej szkoły. W dniach głosowania uczniowie przygotowali trzy stanowiska do wydawania kart do głosowania, a urnę umieszczono przed stołem Komisji Referendalnej. Przebieg głosowania był obserwowany przez nauczycieli i dyrektora szkoły. Zauważyli oni duże zainteresowanie uczniów tym wydarzeniem. W dniu 3 czerwca o godzinie 13.30 Komisja Referendalna podała do wiadomości wyniki szkolnego referendum:

- uczniów uprawnionych do głosowania 459
- głosów oddanych 391
- w tym nieważnych 4
- ważnych 387
- za przystąpieniem Polski do UE 284 - 73%
- przeciw 103 - 27%
- Frekwencja 85%

Całość przygotowała i współpracowała z uczniami nauczycielka historii i wiedzy o społeczeństwie Romualda Jurkiewicz.

Romualda Jurkiewicz



BEZPIECZEŃSTWO

Bezpieczna droga dzieci do szkoły i z powrotem

Konkursu „Bezpieczna droga dzieci do szkoły i z powrotem”.

Jurorami tego konkursu byli:

Przewodniczący – Karol Łuczak (Komentant Straży Miejskiej)

Członkowie – Andrzej Szemieta (Komentant Policji) i Grażyna Pierkowska, przedstawiciele Ochotniczej Straży Pożarnej – Paweł Włodarczyk i Grzegorz Koliński, przedstawiciel ZHP Dariusz Kopeć oraz Zbigniew Sowa.

W konkursie udział wzięło 25 finalistów ze szkół podstawowych (klasy IV – VI) oraz gimnazjów. Zwycięzcami w poszczególnych kategoriach wiekowych zostali:

1. klasy IV – Adam Banaszczyk – Szkoła Podstawowa nr 2
2. klasy V – Marcin Szczap – Szkoła Podstawowa nr 2

3. klasy VI – Stanisław Solon – Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa

4. klasy I – Edyta Grzejszczyk – Zespół Szkół Gminnych nr 1

5. klasy II – Michał Beta – Zespół Szkół Gminnych nr 3

6. klasy III – Przemysław Kozera – Zespół Szkół Gminnych nr 3

Nagrody w postaci rowerów górskich wszystkim finalistom wręczał Burmistrz Milanówka Jerzy Wysocki.

Wszyscy uczestnicy otrzymali koszulki z logo miasta, skarpety ufundowane przez Pana Andrzeja Olizarowicza oraz słodycze Firmy Masterfood« Polska.

Dodatkowo wśród widzów rozdano 1 nagrodę w postaci namiotu 3-osobowego ufundowanego przez Pana Stanisława Ol-

kowskiego oraz 5 nagród w postaci koszułek z logo miasta, skarpetami i słodyczami.

Na zakup nagród, na specjalne konto Urzędu Miasta wpłynęło 1600 zł od niżej wymienionych sponsorów:

Stanisław Rytel – Siłka „STACHPOL”
Milanówek ul. Królewska 37

Janusz Witaszczyk PIEKARNIA
Milanówek ul. Dworcowa 1

Jan Krzemiński CUKIERNIA „JAN WSPA-NIAŁY” Milanówek ul. Inżynierska 19

Marek Tomaszewski „TOMMARKO”
Milanówek ul. Królewska 60

Hanna Duda „PARTNER” spółka z o.o.
Warszawa ul. Wólczyńska 133

Krystyna Anna Gürcan „PULVAR TECHNIK” Milanówek ul. Łąkowa 3

c.d. na str. 6



Straż Pożarna w akcji!

tel. 758 34 25

Pogoda w maju była idealna. Było za mokro by mogło się palić, a jednocześnie za mało padało, by mogły wystąpić lokalne podtopienia. Liczba interwencji zatrzymała się na trzynastce – jedenaście pożarów, jeden wypadek i jedna zalana piwnica – oto bilans majowych nieszczęść.

Jeszcze 2 maja był ciężki (ostatni dzień przed deszczem). Tego dnia gasiliśmy cztery pożary, m. in. pomagaliśmy strażakom powiatu pruszkowskiego przy gaszeniu pożaru poszycia leśnego w Żółwinie.

Koniec miesiąca również dał nam się we znaki. Dnia 29 maja wybuchły dwa pożary budynków. W nocy płonął piwnica w bloku mieszkalnym w Milanówku. Tego rodzaju pożary są bardzo niebezpieczne. Występujące duże zadymienie, wysoka temperatura (nawet 1000° C) i brak widoczności stwarzają ogromne zagrożenie dla strażaków, jak i dla osób znajdujących się w budynku. Konieczna była ewakuacja mieszkańców. Było to o tyle trudne, że pożar wybuchł w nocy i większość ludzi spała nie wiedząc o istniejącym niebezpieczeństwie. Strażacy musieli się zaopatrzyć w sprzęt ochronny dróg oddechowych. To jest dodatkowe 20 kg. na plecach. W wyposażeniu naszej jednostki są aparaty powietrzne umożliwiające nieprzerwaną pracę przez ok. 30 min., ale właśnie tyle wystarcza do skrajnego wyczerpania organizmu.

Tego samego dnia późnym popołudniem płonął pustostan w Grodzisku Maz. Paliła się drewniana konstrukcja dachu pokrytego papą. Czarny smolisty dym widać było aż z naszej strażnicy. Również w czasie tego pożaru bez aparatów powietrznych nie można było wejść do płonącego budynku, by skutecznie prowadzić akcję gaśniczą.

Dość nietypowym zdarzeniem, rzadko spotykanym, był pożar samochodu. Zdarzenie to miało miejsce dnia 6 maja w Milanówku. W takim przypadku skutecznym środkiem gaśniczym jest piana gaśnicza. Zabudowa naszych wozów pożarniczych pozwala na podawanie piany bezpośrednio z auta (na samochodzie znajduje się zbiornik na środek pianotwórczy oraz specjalne urządzenie do mieszania wody i środka pianotwórczego).

Ta stosunkowo niewielka ilość zdarzeń pozwoliła nam strażakom na spokojne przygotowanie się do powiatowych zawodów sportowo-pożarniczych ochotniczych straży pożarnych.

Dnia 1 czerwca reprezentacja naszej milanowskiej straży zajęła w ogólnej klasyfikacji (sztafeta z przeszkodami i ćwiczenie bojowe) II miejsce. I miejsce prześliznęło się nam między palcami. Niestety przegraliśmy..., ale głosowanie przy powiatowym stole (oczywiście mowa o szczeblu powiatowym ogólnopolskiej organizacji ochotniczych straży pożarnych – Zarządzie Powiatowym Związku Ochotniczych Straży Pożarnych Rzeczypospolitej Polskiej). W skład drużyny weszli druhowie: Grzegorz Koliński, Piotr Pliszewski, Robert Podgórski, Eryk Polesiak, Marcin Rossak, Bartosz Szelański, Tomasz Wesołowski, Paweł Włodarczyk, Rafał Włodarczyk. Serdeczne podziękowania dla wszystkich, którzy nam kibicowali. Podkreślę, że naszymi największymi kibicami są od lat: burmistrz Jerzy Wysoki oraz przewodniczący rady miasta Wojciech Wlazło. Gratulacje dla drużyny oraz dla wszystkich, którzy współuczestniczyli w sukcesie milanowskiej straży.

Druh Krzysztof Ciborowski



Akcja gaszenia pożaru w pustostanie na granicach Milanówka i Grodziska Maz.; W akcji uczestniczyło kilka jednostek gaśniczych

Bezpieczna droga dzieci do szkoły i z powrotem

c.d. ze str. 5

Elżbieta Bińkowska, Zbigniew Łagutko
„AUTO – ADAPTA”
Milanówek ul. Podwiejska 12

Stanisław Olkowski
Milanówek, ul. Żytunia 16

Petroniusz Frejlich „Chirurgia Drzew”
Milanówek ul. Ludna 7b

Andrzej Olizarowicz „ANDREA”
Milanówek ul. Pasiczna 8a

Firma MASTERFOOD«S POLSKA Kożuszki
Parcel

Z uzyskanych funduszy zakupiono 6 rowerów górskich oraz znaki drogowe dla „miasteczka rowerowego” przy Zespole Szkół Gminnych nr 3 ul. Żabie Oczko 1.

Również w tym dniu wraz z Naczelnikiem Ruchu Drogowego Komendy Powiatowej Policji Panem Bogdanem Mahoniem, zostały przeprowadzone egzaminy na karty rowerowe i motorowerowe w nowo otwartym miasteczku rowerowym przy Zespole Szkół Gminnych nr 3 ul. Żabie Oczko 1. Do tych egzaminów przystąpiło 274 dzieci. Pozytywnie zaliczyło zarówno egzamin teoretyczny jak i praktyczny 261 dzieci.

*Komendant Straży Miejskiej
Karol Luczak*

WYDARZENIA



4-letni kandydat do nowego liceum!

W czwartek 29 maja wmurowaliśmy kamień węgielny pod nową część budynku Społecznego Liceum Ogólnokształcącego Nr 5 STO w Milanówku przy ul. Fiderkiewicza.

Pomogli nam w tym: Starosta Grodziski – Wiesław Kamiński, Burmistrz Milanówka – Jerzy Wysocki, działacze STO, nauczyciele i uczniowie.

4-letni milanowianin, Antoś Kozak obecny z mamą i tatą na uroczystości, uważnie przyglądał się fundamentom, w których umieściliśmy dokument upamiętniający to zdarzenie. I właśnie Antoś, potencjalny przyszły kandydat do liceum, stał się odbiorcą życzeń, żeby budynek ten przez dziesiątki jeszcze lat dobrze służył kolejnym pokoleniom młodzieży.

Dyrektor – Wojciech Czaj



Słońce świeciło dla ligii siódemek

Przez 3 miesiące 25 drużyn (274 uczestników) brało udział w 4 edycji siódemek szkół podstawowych i gimnazjalnych o „Puchar Burmistrza Miasta”. Rozegrano 56 meczów w trzech grupach wiekowych. Strzelono 376 bramek. Gdy młodzi piłkarze rozgrywali mecze zawsze była ładna pogoda. Ani razu nie padał deszcz. 13.06.03 został rozegrany ostatni mecz ligii. W finale grupy najmłodszej Podniebne Banany wygrały z Brazylia Górą 5:1. Po finałowym meczu burmistrz miasta Pan Jerzy Wysocki wręczył puchary, medale i nagrody rzeczowe najlepszym drużynom. Zainteresowanie wśród dzieci i młodzieży ligą siódemek było bardzo duże, Klub Sportowy Milan może być spokojny o przyszły „narybek” piłkarski. Chciałbym serdecznie podziękować panom Grzegorzowi i Krzysztofowi Michalakom, którzy prowadzili mecze piłkarskie. Pani pielęgniarkę

ce Teresie Rauser, która czuwała nad bezpieczeństwem dzieci w czasie rozgrywania meczów. Rodzicom, którzy bardzo przeżywali mecze swoich pociech, niekiedy zwalniali się z pracy, by móc dopingować dzieci. Dziękuję Klubowi Sportowemu Milan za udostępnienie boiska na rozgrywki piłkarskie.

Wyniki końcowe:

Grupa 92 i młodsi

I miejsce – **Podniebne Banany** (skład pod zdjęciem)

II miejsce – **Brazylia Góra**

III miejsce – **Mlekołaki**

Królem strzelców – Radek Zawisza – 14 bramek

Rocznik 90-91

I miejsce **Legia Milanówek** w składzie: Kacper Surała, Krzysztof Sowa, Rafał Różycki,

Artur Markiewicz, Kamil Radziak, Paweł Wierzbicki, Mariusz Marchwicki, Krzysztof Pindur, Mateusz Murek, Wojciech Bąkowski, Michał Strzemieczny, Grzegorz Młynarczyk.

II miejsce – **Real Milanówek**.

III miejsce – **Demony Wojny**.

Królem strzelców – Robert Matusiak – 11 bramek

Rocznik 87-89

I miejsce All Stars w składzie: Krzysztof Zagrajek, Sebastian Dąbrowski, Cezary Donat, Piotr Pletkus, Artur Parchan, Bartek Kamiński, Daniel Majchrzak, Konrad Kamiński, Jarosław Dytmar, Marcin Szymański, Krystian Jagielski.

*Koordynator ds. sportu
Włodzimierz Filipiak*



I miejsce w grupie 92 i młodsi – Podniebne Banany

Trener: Jacek Banaszczyk

Skład: Grzegorz Kemon, Radek Zawisza, Daniel Wilanowski, Piotr Kaszowski, Tomasz Tempczyk, Adam Banaszczyk, Marcin Szlachowski, Łukasz Kopeć, Łukasz Denisiuk, Maciej Kucharski, Damian Milewski



II miejsce w grupie 92 i młodsi – Brazylia Góra

Trenerzy: Mariusz Kawalkowski

i Jacek Skolimowski

Skład: Wiktor Drażek, Dawid Markiewicz, Łukasz Wojda, Hubert Krawczykowski, Tomek Parzyszek, Daniel Skolimowski, Kuba Kłos, Łukasz Salata, Łukasz Suchomski, Łukasz Zgórzak, Mariusz Perzyna, Mateusz Kawalkowski (kapitan)



Nagród było wiele i wręczał je sam Burmistrz Jerzy Wysocki



Dni Milanówka

c.d. ze str. 1

z wiatrówki do celu, poczuć się Indianinem strzelając z łuku. Wspaniali byli harcerze, którzy pomagali przy konkursach. Uczestnicy za celne strzały otrzymywali chipсы ufundowane przez firmę „Frito Lay”.

Po południu królowały szanty, koncerty czołowych polskich zespołów **4 Refy**, **Spinkery** i **Oftry** wprowadziły nas w nastrój lata i rejsów po jeziorach. Klimatu dopełniał prezentowany jacht kabinowy klasy sparke „Prezes Pietras” wielokrotny Mistrz Warszawy i Wicemistrz Polski. Wspólnie śpiewy brzmiały radośnie. Ogródki piwne były wypełnione. Pogoda dopisała, zatem wiele osób z przyjemnością wypoczywało i uczestniczyło w udanej imprezie.

Drugiego dnia gwoździem programu był niewątpliwie rozegrany w samo południe mecz piłki nożnej **ORŁY GÓRSKIEGO** kontra drużyna **SAMORZĄD MILANÓWKA**. Komentował spotkanie **Wojciech Zieliński** z TVP 3. Miło było popatrzeć na gwiazdy piłkarskie lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych. **Grzegorz Lato**, **Lesław Ćmikiewicz** są to panowie po pięćdziesiątce, którzy nadal wspaniale panują nad piłką. Drużyna pana **Kazimierza Górskiego**, który był osobiście na meczu, przewyższała Samorządowców ustawieniem taktycznym na boisku. Samorządowcom nie można odmówić ambicji, walczyli bardzo dzielnie strzelając Orłom aż 4 bramki. Przerwę meczu uatrakcyjnił pokaz karate w wykonaniu zarówno dzieci jak i dorosłych. Wynik 7:4 (4:0) dla Orłów, można uznać za sukces Samorządowców.

Bramki zdobyli: dla Samorządowców – **Burmistrz Jerzy Wysocki** – kapitan drużyny, **Jerzy Seweryniak**, **Artur Niedziński** i **Jacek Banaszczyk** (karny);

dla Orłów Górskiego – **Karol Kordysz**, **Ryszard Milewski**, **Stefan Majewski**, **Mirosław Bulzacki**, **Andrzej Iwan** – dwie bramki oraz **Zygmunt Kalinowski** (karny).

Po emocjonującym meczu zaczęły się zawody w powożeniu zaprzęgami konnymi. Zawodnicy mieli do pokonania trasę złożoną z 9 bramek stworzonych z pachółków na których były umieszczone piłeczki tenisowe.

Zawodnicy zaprezentowali się w bardzo oryginalnych strojach, co z pewnością podniosło atrakcyjność zmagania. Nad przebiegiem zawodów czuwał pan **Sławomir Szereda** – sędzia główny zawodów. Wszyscy startujący otrzymali dyplomy oraz nagrody, dla zwycięzców w obu kategoriach były puchary. Na pierwszą trójkę w poszczególnych kategoriach czekały nagrody ufundowane

przez: Spółka Jedwab Polski, Zepter Beauty, MPM Produkt, Petroniusza Frejlicha, Oriflame, TUPPERWER. Dekoracji dokonał pan Burmistrz Jerzy Wysocki.

Zwyciężył **Grzegorz Majewski** drugi był **Artur Szarlić**, a trzeci **Stanisław Bukowski**. Natomiast w klasyfikacji kucyków najlepszy okazał się **Zbigniew Frankowski**, drugie miejsce zajął **Marcin Majewski**, a trzecie **Leszek Strurzyński**.

Wczesnym popołudniem publiczność mogła uczestniczyć w II Wyborach Miss Milanówka. Siedem finalistek walczyło o ten tytuł. Szanowne jury miało trudne zadanie. Dziewczęta zaprezentowały się podczas pierwszego wyjścia w strojach weekendowych firmy „FOR”, drugie wyjście wzbudziło najwięcej emocji, można było ujrzeć finalistki w strojach kąpielowych firmy „DAPP” i ostatecznie, trzecie wyjście z gracją zaprezentowały stroje wieczorowe Firmy „Marpena”.

Podczas pokazu stronę muzyczną zapewniał Zespół „Acord”, mogliśmy również zobaczyć występy zespołu Tańca Nowoczesnego „Reliese” wielokrotnych Mistrzów Polski oraz Wicemistrzów Europy. Choreografię opracował, **Piotr Patlaszyński & Małgorzata Szulc**.

Zdobywczynią korony została **Sandra Brudzińska**, I wicemiss przyznano **Aleksandrze Bąkowskiej**. Tytuł Miss Publiczności wywalczyła **Agnieszka Sowa**. Uroczystej koronacji dokonał Burmistrz Miasta Milanówka **Jerzy Wysocki**. Nagrody dla laureatek ufundowali: Hotel Mazurkas z Ożarowa Mazowieckiego, Bank Przemysłowo-Handlowy BPH PBK Oddział w Grodzisku Mazowieckim, Jedwab Polski sp. z o.o., www.bielizna.pl, Avon, Salon Stylizacji „New Romantic”, klub Jeździecki Wolta.

Wieczór, to już tonacje muzyczne, rozpoczął swoim koncertem zespół „Plateau”, wokalista **Michał Szulim** zachęcał do wspólnej zabawy, rockowe brzmienia przyciągały młodzież w pobliże sceny. Króciutko zaśpiewała nam ponętą „Tigra”. Wszyscy już oczekiwali na gwiazdę Dni Milanówka, Ze-



Kazimierz Górski i Samorządowcy: Starosta Powiatu Wiesław Kamiński, Przewodniczący Rady Miasta Wojciech Wlazło – w roli kadry trenerskiej, a za przewodniczącym gwiazdy drużyny Kazimierza Górskiego, (zmęczony gra) premier Jan Krzysztof Bielecki, dalej Jan Furtok

spół **KULT** i **Kazika**, który popiera dobrą zabawę w spokoju i porządku co udowodnił podczas koncertu! Coraz więcej młodych i starszych wypełniło przestrzeń stadionu. Były tłumy i owacje. Wspaniały koncert, który długo będziemy pamiętali. Akcentem, który wzbudził zachwyt wszystkich uczestników i gości oraz zapewne pozostałych mieszkańców Milanówka, był rewelacyjny pokaz sztucznych ogni w takt utworu „Nothing Else Matters” zespołu „Metallica”, który zakończył tak pełne atrakcji Dni Milanówka.

W tym miejscu chciałbym szczególnie serdecznie podziękować za pomoc w organizacji i przeprowadzeniu „Dni Milanówka” druhom i druhom Milanowskiego hufca ZHP, Druhom Ochotniczej Straży Pożarnej drużyny z ul. Warszawskiej jak i drużyny MIFAM oraz pracownikom Miejskiego Ośrodka Kultury i Urzędu Miejskiego. Wszyscy oni prace w trakcie tych dni wykonywali społecznie.

Na zakończenie chciałbym podziękować mieszkańcom Milanówka i okolic za tak liczne przybycie, a jednocześnie odnieść się do wielu głosów pochwał – za co dziękuję, ale również ustosunkować się do słów krytyki. Zapewne nie wszystko co zaplanowaliśmy udało nam się zrealizować. Szczególnie krytyczne głosy dotyczyły służb ochrony terenu podczas koncertu zespołu KULT oraz braku dozorowanego miejsca dla rowerzystów i samego terenu boiska. Wszyscy się uczyliśmy i musimy wyciągać wnioski – byle nie za późno.

*Burmistrz Miasta Milanówka
Jerzy Wysocki*



75-lat Parafii św. Jadwigi

Trwają obchody 75-lecia parafii św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku. 25 maja – w ramach tych obchodów odbył się – finał turnieju o mistrzostwa Milanówka par w tenisie ziemnym. Ks. prałat Zb. Szysz wręczył puchary, medale i dyplomy Grzegorzowi Szczepańskiemu i Sławomirovi Graczykowi za zajęcie I miejsca, a Tomaszowi Wiśniewskiemu i Jarosławowi Parkotowi za zajęcie II miejsca. Finałowy pojedynk dostarczył zebranych na kortach MOK-u mieszkańcom Milanówka wiele emocji. Godna podkreślenia jest sprawna organizacja imprezy przez Włodzimierza Filipiaka i Grzegorza Lawendowskiego.

Podobnie ciekawą imprezą był rajd kolarski do Niepokalanowa 21 czerwca, zorganizowany w ramach jubileuszu parafii przez Jerzego Majewskiego. Uczestnicy wzięli udział w odbywającym się w tym dniu I Świącie Misyjnym, zorganizowanym z bardzo bogatym programem religijnym i kultural-

nym (m.in. występy zespołów z Peru i krajów afrykańskich, koncerty Stanisława Soyki i Edyty Geppert). W tym samym dniu – aby włączyć się w 75-lecie parafii – pielgrzymkę do Niepokalanowa zorganizował dla swoich członków Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Milanówku. Wyjazd autokarem był bezpłatny. Zarówno dla kolarzy, jak i emerytów, zaplanowano wizytę w Radiu Niepokalanów, które w maju nadało 40-minutową audycję o Milanówku, parafii św. Jadwigi i jubileuszu 75-lecia. Jak zapewne wielu mieszkańców Milanówka wie, Radio Niepokalanów (częstotliwość 102,7 MHz) jest dobrze słyszalne w Milanówku, a co najważniejsze w swoim magazynie regionalnym nadawanym od poniedziałku do soboty w godz. 14.15–15.00 wiele uwagi poświęca tematyce milanowskiej. W magazynach pojawiają się: problemy samorządowe (często prezentuje je burmistrz Jerzy Wysocki), tematyka kulturalna (ostatnio m.in. Dni Milanówka i rozmowa z członkami grupy „Pięciokąt”), informacje o działalności Towarzystwa Miłośników Milanówka, omówienia kolejnych numerów czasopisma „Jadwizanka”, wydawanego w parafii św. Jadwigi Śląskiej, itp.

22 czerwca to uroczyste otwarcie wielkiej wystawy „75 lat parafii św. Jadwigi na starej i nowej fotografii”, przygotowanej przez artystę plastyka Mariusza Koszutę. Wystawa, zorganizowana w murach kościoła

pw. św. Jadwigi Śląskiej wspólnie z Towarzystwem Miłośników Milanówka, czynna będzie przez cały okres wakacji do października, aby mogli ją również obejrzeć goście licznie odwiedzający Milanówek w okresie lata.

Andrzej Pettyn



Pierwszy główny ołtarz w kościele św. Jadwigi Śląskiej w Milanówku. Na wystawie fotografii można zobaczyć wiele takich wspólnych zdjęć

MILANÓWEK w mediach

W czerwcu Milanówek pojawił się w mediach centralnych w kontekście dwóch książek. Jedną z nich jest tom poezji „Zachód słońca w Milanówka” Jarosława Marka Rymkiewicza (wydawnictwo *Sic!*), druga to praca wspomnieniowa Małgorzaty Słomczyńskiej-Pierzchalskiej „Nie mogłem być inny. Zagadka Macieja Słomczyńskiego” (Wydawnictwo Literackie), poświęcona życiu i pracy wybitnego polskiego pisarza i zarazem cenionego tłumacza literatury angielskiej, który swoje dzieciństwo i okres okupacji spędził w Milanówku.

Mieszkający w Milanówku Jarosław M. Rymkiewicz za swoją książkę otrzymał nominację do nagrody literackiej „NIKE 2003”. Jego książkę prezentowano w czerwcu dwukrotnie w telewizji (Program II TVP), raz w Polskim Radiu SA (II Program) i ponadto w „Gazecie Wyborczej”. Zachwycając się wierszami Rymkiewicza recenzent radiowy Jarosław Klejnowski powiedział m.in. „Można czytać te wiersze dla urody rytmu, rymu, dla melodii języka. (...) Te wiersze są zachwycające, takie śpiewne. (...) Wydaje mi

się, że to jest taka nowoczesna poezja udająca anachroniczną. W tym się też, powiedziałbym, jej urok zawiera.”

Marek Radziwon w „Gazecie Wyborczej” (5.06.2003) o „Zachodzie słońca w Milanówku” m.in. pisał: „Wiele znajdziemy w poezji Rymkiewicza zachwyty nad tytułowym zachodem słońca, nad deszczem albo sosenkami w śniegu, nad cichą codziennością przydomowego ogródka i bogatym życiem, które w tych milanowskich krzakach nieustannie trwa. Tam właśnie Rymkiewicz znajduje i obserwuje bohaterów swojej poezji.” (...) „Tajemnica i urok jego wierszy tkwi jednak nie tylko w pozornie naiwnych obrazach, ale w nagłym zderzeniu „wysokiego” z „niskim”. Rymkiewicz nie może się nadziwić śmieciom, liściom, dziurze w płocie, ale te najprostsze zdziwienie prowadzi go do zachwyty nad porządkiem stworzenia.” Polecając tę książkę miłośnikom poezji (jest do nabycia w milanowskich księgarniach) dodam, że była ona prezentowana milanowskiej publiczności w ub. roku w ramach III „Twórczego Milanówka”. Pozostaje życzyć Auto-

rowi, aby tym razem „NIKE 2003” zawędrowała do Milanówka i aby w przyszłych swoich wierszach nadal rozślawiał nasze miasteczko.

„Newsweek” z 8.06.2003 zarekomendował czytelnikom książkę wspomnieniową Małgorzaty Słomczyńskiej-Pierzchalskiej „Nie mogłem być inny. Zagadka Macieja Słomczyńskiego”. O książce czytamy m.in.: „O słynnym pisarzu kryminalistów, ukrywającym się pod pseudonimem Joe Alex i wybitnym tłumaczem literatury klasycznej, m.in. dzieł Szekspira, pisze jego córka Małgorzata Słomczyńska-Pierzchalska. Autorka z detektywistyczną pasją tropi powikłane losy swojego sławnego ojca. Zaczyna się od sielskiego i beztróskiego dzieciństwa artysty w Milanówku, by przejść do czasów II wojny światowej, w której Słomczyński walczył w szeregach AK. Poznajemy również barwne dzieje przodków Słomczyńskiego, m.in. jego ojca Meriana C. Coopera, amerykańskiego reżysera i twórcy postaci King Konga. Książka zawiera kilkadziesiąt zdjęć, listów do rodziny i przyjaciół oraz przedwojennych dokumentów.”

Andrzej Pettyn



I KONKURS RECYTATORSKI ROZSTRZYGNIĘTY

Do I Konkursu Recytatorskiego, nad którym patronat honorowy objął pan Jerzy Wysocki Burmistrz Milanówka, zgłosiły się 83 osoby, uczniowie szkół podstawowych i gimnazjów. Jury pod przewodnictwem pani Iwony Makarewicz po przesłuchaniach uczestników w dniach 7 i 14 maja dokonało następującego podziału nagród i wyróżnień:

W grupie wiekowej 7-9 lat I miejsce zajęli:

Katarzyna Szczap, Kamil Bialik, Michał Szepe z klasy III Szkoły Podst. Nr 2 za interpretację wiersza A. Fredry „*Paweł i Gawel*”.

II miejsce ex aequo:

Anna Prokopiuk z klasy III Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 za „*Daktylę*” D. Wawilow

Marta Pawlak z klasy III Integrycyjnej Społecznej Szkoły Podst. Nr 18 za „*Kwokę*” J. Brzechwy.

III miejsce przypadło uczennicy klasy II Integrycyjnej Społecznej Szkoły Podst. Nr 18 Zofii Nawalany za wiersz D. Wawilow „*O Rupakach*”.

Wyróżnienia otrzymali:

Joanna Dziewicka – kl. III Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Jakub Otręba – kl. III Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Paulina Bielecka – kl. III Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Aleksandra Matysiak – kl. III Szkoła Podst. Nr 2

Julia Doboszyńska – kl. III Szkoła Podst. Nr 2

Ala Podskoczy – kl. II Nowa Prywatna Szkoła Podst.

Maria Ekielska – kl. I Integrycyjna Społeczna Szkoła Podst. Nr 18

Julia Rokosz – kl. III Integrycyjna Społeczna Szkoła Podst. Nr 18

Ada Warpechowska – kl. III Integrycyjna Społeczna Szkoła Podst. Nr 18

Maciej Pniewski – kl. III Integrycyjna Społeczna Szkoła Podst. Nr 18

Dorota Nieściór – kl. III Integrycyjna Społeczna Szkoła Podst. Nr 18.

W grupie wiekowej 10-12 lat

I miejsce zajął uczeń klasy V ze Szkoły Podst. Nr 2 **Marcin Szczap** za recytację wiersza J. Brzechwy „*Smok*”;

II miejsce **Monika Matusiak** z klasy IV Zespołu Szkół Gminnych nr 1 za „*Konika polnego i mrówkę*” Wł. Noskowskiego.

III miejsce ex aequo przypadło:

Alicji Nader z klasy V Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 za wiersz D. Wawilow „*A jak będę dorosła*” oraz **Jakubowi Sierocińskiemu** z klasy IV Nowej Prywatnej Szkoły Podst. za „*Kopareczkę*” D. Wawilow.

Wyróżnienia otrzymali:

Patryk Krzyżanowski – klasa IV Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Izabela Matysiak – klasa IV Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Michał Bruliński – klasa V Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Tola Szlagowska z klasy IV Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa

Eliasz Bułynko – klasa VI Szkoła Podstawowa Nr 2.

W grupie wiekowej 13-15 lat

I miejsce przypadło **Ewie Mazur** uczennicy II klasy Gimnazjum Społecznego MTE za recytację „*Wiersza wyszydzającego dzieci*” J. Tuwima; **II miejsce** **Ola Drzewicka** z I klasy Gimnazjum Społecznego MTE za „*Ostinatio determinare II*” J. Kofty;

III miejsce **Katarzyna Klimowicz** z II klasy gimnazjum Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 za wiersz W. Szymborskiej „*Nic dwa razy*”.

Wyróżnienia otrzymali:

Mariusz Koryciński – klasa I gimnazjum Zespół Szkół Gminnych Nr 1

Zuzanna Śmiechowska – klasa III Gimnazjum Społeczne MTE

Agnieszka Szczap – klasa II gimnazjum Zespół Szkół Gminnych Nr 3.

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W MILANÓWKU

W lipcu i sierpniu br. wypożyczalnie biblioteki będą czynne:

Poniedziałki 12.00-17.00

Wtorki 12.00-17.00

Czwartki 11.00-16.00

Piątki 12.00-17.00

Zapraszam do korzystania ze zbiorów. We wrześniu placówka wróci do stałych godzin pracy.

Dyrektor MBP
Zofia Pawlak-Szymańska

Uroczyste wręczenie laureatom nagród książkowych i dyplomów miało miejsce 4 czerwca w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Milanówku w obecności pana Burmistrza Jerzego Wysockiego oraz zaproszonych gości.

Uroczystość zakończyły występy nagrodzonych uczniów. Składam serdeczne podziękowania uczestnikom konkursu, zaś osobom nagrodzonym gratuluję i życzę dalszych sukcesów.

Dyrektor MBP w Milanówku
Zofia Pawlak-Szymańska



Anna Prokopiuk z klasy III Zespołu Szkół Gminnych nr 1 już po raz kolejny pokazała swój talent w recytacji wiersza „*Daktylę*” D. Wawilowa; Otrzymała pierwsze miejsce w swojej grupie wiekowej

Stale spotkania Seniorzy Seniorom

Klub seniora przy MOK-u zorganizował w dniu 30.04.br. wieczorek artystyczny dla nauczycieli, emerytów, ZHP i osób towarzyszących.

W programie wystąpił Zespół Wokalny „*Złoty Liść*” pod kierownictwem Macieja Puchalskiego, a następnie uczennice Zespołu Szkół z ul. Wójtowskiej recytowały wiersze p. Anny Barbary Biczky.

Spotkanie upłynęło w serdecznej atmosferze. Są to już stałe spotkania, które Klub Seniora urządza dla nauczycieli.

Janka Sentkiewicz
Szczepan Teodorczyk



ŚWIĘTO SZKOŁY w Milanowskiej „Dwójce”

We wtorek 27 maja 2003 roku przypadała 3 rocznica nadania Szkole Podstawowej nr 2 w Milanówku zaszczytnego imienia Armii Krajowej i dzień ten szkolna społeczność spędziła na świętowaniu. W tym roku Święto Szkoły miało nieco skromniejszy niż w latach ubiegłych charakter. Nie mniej jednak różnorodność form i treści stanowiła o atrakcyjności tego dnia. Przygotowania do obchodów Święta Szkoły rozpoczęliśmy jeszcze przed feriami zimowymi, kiedy ogłoszony został przez dyrektora szkoły konkurs na najatrakcyjniejszą witrynę internetową pod hasłem „Moje Miasto, moja Szkoła w Europie”.

We wtorek 27 maja 2003 roku w dzień Święta Szkoły uroczystości łączyły elementy zadumy ze spontaniczną uczniowską radością. Pamiętając o patronie i o kartach historii Szkoły, rano odwiedziliśmy miejsca szczególnie upamiętnione, mogiły na miejscowym cmentarzu, gdzie złożyliśmy kwiaty i zapaliliśmy znicze.

Następnie podejmowaliśmy w Szkole znamienitych gości, którzy przyjmując nasze zaproszenie, zechcieli dzielić z nami radość tego świątecznego dnia. W czasie uroczystej akademii ogłoszono wyniki wspomnianego konkursu, wręczono nagrody i dyplomy. Laureaci I miejsc otrzymali nagrody ufundowane przez Burmistrza Miasta, a były nimi nowoczesne klawiatury komputerowe, pozostali otrzymali bardzo atrakcyjne wydawnictwa książkowe.

Uczniowie klas szóstych zaprezentowali bardzo zabawny, lekki program artystyczny opiewa-

jący szkolne życie, a będący prostą aczkunsztowną przeróbką fragmentów „Pana Tadeusza”. Radości wszystkim dostarczyły i dowcipny tekst i mistrzowska gra uczniów, którzy sami świetnie bawili się na scenie.

Popołudniowe i wieczorne godziny uczniowie, nauczyciele, a także rodzice spędzili na szkolnej zabawie pod hasłem „Zielony karnawał – zagrajmy w zielone”. Były gry i zabawy na powietrzu, pikniki w ogrodzie i dyskoteka. Powodów do radości mamy w tym roku wiele.

By przywołać chociażby kilka z nich:

- liczne sukcesy sportowe – siedem I-ych miejsc w dwunastu zawodach różnego szczebla;
- II miejsce ucznia klasy szóstej Sebastiana Koszuty w Konkursie Informatycznym Minilogia 01 dla szkół podstawowych województwa mazowieckiego ogłoszonym przez Ośrodek Edukacji Informatycznej i Zastosowania Komputerów;
- kilka udanych wydarzeń artystycznych, a w tym wieczór poezji patriotycznej, jesienne prezentacje artystyczne dla rodziców, staropolskie jasełka bożonarodzeniowe, wystawa i aukcja prac plastycznych naszych uczniów w Miejskim Ośrodku Kultury;



Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 w stylizowanym na Pana Tadeusza przedstawieniu przygotowanym przez Annę Gnap

- II miejsce w Konkursie Ekologicznym i nasza chluba – ścieżka edukacyjna, która w cudowny sposób zjednoczyła wysiłki nauczyciela przyrody pani Joanny Czereyskiej, uczniów i rodziców, budząc ożywiającą współpracę i zaangażowanie w sprawy wewnątrzszkolne itd.

Wszystkim uczniom i ich nauczycielom oraz rodzicom pracującym na wszystkie szkolne osiągnięcia i dokonania serdecznie dziękuję i życzę wielu jeszcze pomysłów oraz zapału do sięgania po nowe sukcesy.

Kolejne Święto za nami. Nowe przeżycia, refleksje i wydarzenia wpisane w codzienne szkolne życie. Trafiają one na karty szkolnej kroniki i osłuszają za wskazówkę przy planowaniu Święta Szkoły w następnym roku szkolnym.

*Dyrektor Szkoły
mgr Marianna Frej*

Rośnie zainteresowanie poezją wśród milanowskich dzieci

Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa zorganizowała konkurs recytatorski dla 5-cio i 6-cio letnich dzieci z przedszkoli z najbliższych okolic. Jego celem było przybliżenie twórczości poetki Doroty Gellner, autorki m.in. znanej piosenki „Zuzia lalka nieduża...”.

Przewodniczącym jury został Andrzej Pettyn, prezes Towarzystwa Miłośników Milanówka, a członkami nauczyciele przygotowujący dzieci do deklamacji. Nagrodą, oprócz książki Autorki, była możliwość recytowania utworu przed panią Gellner.

W czasie konkursu widać i słyhać było świetne przygotowanie małych artystów, mieli dobrze opanowane teksty, przygotowane specjalne stroje i rekwizyty. Salę udekorowano rysunkami uczniów Nowej Prywat-

nej Szkoły Podstawowej i zabawkami. Atmosfera tworzona przez Panią Annę Soból, która przygotowała i prowadziła całą imprezę sprawiła, iż nie było na sali takiego dziecka, które nie zechciałoby powiedzieć swojego wiersza.

27 maja, w Świetlicy Straży Pożarnej, nastąpił wielki oczekiwany finał – spotkanie z Dorotą Gellner, które zaszczyciła swoją obecnością Sekretarz Miasta pani Wiesława Kwiatkowska. Spotkanie rozpoczęło się od recytacji najlepiej zaprezentowanych utworów, przez następujące dzieci: Matylda Maszkiewicz, Tereska Radoszewska – Zakościelna, Zosia Maciejko, Magda Pawluczyk, Przemek Soból, Michelle Lampke, Małgosia Dziewicka, Krzysztof Kurowski, Natalia Dziarczykowska, Karolina Szymczak, Karina Waszczyk, Adela Woźnica.

Potem była zabawa z Autorką – dzieci słuchały i razem z nią śpiewały piosenki. Na zakończenie wszystkim dzieciom wręczono-

nagrody ufundowane przez Burmistrza Miasta. Były to dyplomy oraz książki ze zbiorami wierszy Doroty Gellner wszystkie z osobistymi wpisami dla dzieci. (W sekretariacie Nowej Prywatnej Szkoły cały czas czekają na odbiór). Spotkanie pełne było poezji, humoru, muzyki i dobrej zabawy tak, że na zakończenie deklamowały wszystkie dzieci, które miały na to ochotę.

Całość, czyli konkurs i spotkanie z Autorką przygotowała pani Anna Soból wraz ze swoimi koleżankami panią Anną Jeżak i panią Ewą Łaczyńską z Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej w Milanówku. Na koniec Dorota Gellner wpisała się do naszej Kroniki.

Wypada na koniec stwierdzić, iż rośnie zainteresowanie poezją wśród milanowskich dzieci, a to dobrze wróży również rozwojowi czytelnictwa wśród najmłodszych mieszkańców naszego miasta.

Elżbieta Siwek

„Makówka z Milanówka”

To tytuł mało znanego zbioru bajek wierszowanych Macieja Słomczyńskiego, który ukazał się tylko raz po wojnie w 1947 r. nakładem wydawnictwa „Poligrafika” w Łodzi. Bajki zilustrował grafik podpisujący się inicjałami R.S. Egzemplarz bajek trafił do niżej podpisanego za sprawą przyrodniego brata pisarza – Wojciecha. W ostatnich latach odwiedził on kilkakrotnie Milanówek, miasto w którym w okresie międzywojennym zamieszkała rodzina Słomczyńskich. Maciej – przyszedł sławny pisarz (m.in. znany również jako autor kryminałów Joe Alex) i tłumacz literatury angielskiej (m.in. przełożył wszystkie dzieła Szekspira!) – chodził tu do gimnazjum, a w okresie wojny uczestniczył w działalności konspiracyjnej, która zaprowadziła go na Pawiak, skąd szczęśliwie udało mu się wydostać na wolność, aby w ostatniej fazie II wojny światowej po dotarciu do Francji walczyć z Niemcami w szeregach armii amerykańskiej.

Opowieści Wojciecha o szczęśliwym dzieciństwie i młodości rodzeństwa Słomczyńskich w Milanówku i ofiarowana książka podsunęły mi myśl przypomnienia współczesnym bardzo sympatycznych bajeczek pisanych w dobrze znanej nam stylistyce Jana Brzechwy, tym bardziej że – jak wynikało z moich późniejszych kontaktów z córką zmarłego pisarza – Maciej Słomczyński Milanówek wielce sobie upodobał. I mimo iż

po wojnie do Milanówka nigdy nie powrócił, a nawet ani razu go nie odwiedził, to wciąż w rozmowach wspominał naszą miejscowość i radosne chwile tu spędzone. Być może miała na to wpływ jego wielka miłość do milanowianki Barbary Targońskiej, z którą w 1943 r. zawarł związek małżeński w pobliskim Żukowie.

Zarząd Towarzystwa Miłośników Milanówka entuzjastycznie ustosunkował się do pomysłu wznowienia bajek. Postanowiono zilustrować bajki rysunkami wykonanymi przez dzieci uczęszczające do milanowskich szkół, na co przystała córka Małgorzata Słomczyńska-Pierzchalska przekazując TMM nieodpłatnie prawa autorskie na to nowe wydanie książki. Ogłoszono konkurs w milanowskich szkołach podstawowych, w wyniku którego zebrano ponad 200 prac plastycznych ilustrujących poszczególne bajki. Był to dobry pomysł – jak ocenili nauczyciele – bo przy okazji dzieci dowiedziały się, iż tak lubiane przez nich książki, jak *Piotruś Pan* Barrie'go, *Alicja w krainie czarów* Carrolla, *Podróż Guliwera* Swifta z angielskiego przetłumaczył Maciej Słomczyński.

W chwili, gdy oddajemy ten numer *Biuletynu Miejskiego* do druku trwa selekcja ilustracji i wkrótce rozpoczną się prace typograficzne, aby „Makówka z Milanówka” mogła ukazać się w formie książkowej w listopadzie br. Promocję książki połączymy z wystawą najciekawszych prac mila-

nowskich dzieci do wszystkich bajek i ze spotkaniem z córką pisarza, która przybliży nam pracę pisarską ojca.

Więcej informacji o Macieju Słomczyńskim zainteresowani czytelnicy znajdą w książce wspomnieniowej córki „Nie mogłem być inny. Zagadka Macieja Słomczyńskiego”, która ukazała się nakładem Wydawnictwa Literackiego w Krakowie.

Andrzej Petryn



Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 podczas Warsztatów Twórczych TMM

„Genius Loci”

Szczególny duch naszego Milanówka sprawia, że odbierane jest przez przyjezdnych jako miasto wyjątkowe. Trudno określić tę wyjątkowość opierając się li tylko na chwaleeniu przyrody czy architektury. Są przecież miejsca, które nie wyróżniają się niczym szczególnym, a jednak coś przyciąga.

W swoich wozach plenerowych po Polsce spotkałem tylko dwa miasta tak fascynujące duchowością, były to: stary Kraków i Kazimierz Dolny. Tam, niemalże w każdym miejscu, rozłożyłbym sztalugi, wycisnął farby na paletę i malował do zmierzchu. Był czas, kiedy w Liceum Plastycznym z całą grupą wyjeżdżaliśmy na dłuższe „wolne dni” i nasyceni urokiem Kazimierza wracaliśmy pełni wrażeń oraz twórczych doświadczeń. Był czas, kiedy również zapraszałem przyjaciół do Milanówka. Stąd trudno im było wyjechać tak jak z Krakowa.

Dzisiaj artystów nie ubywa w naszym mieście, lecz przybywa. Przyjeżdżają wytrawni, doświadczeni, jak kiedyś. Rodzą się również

nowe talenty. *Genius Loci* działa. Coraz częściej można spotkać malarza przy sztalugach lub dowiedzieć się o sukcesach twórcy żyjącego i tworzącego w ciszy wieczora pod wiekowym dębem. „Świat może być piękny pod warunkiem, że mieszka się w Milanówku i tutaj tworzy”. Pojawiają się coraz lepsze możliwości prezentacji twórczości.

Zapewne nie jeden milanowski artysta sceniczny marzył o przyzwoitej scenie w naszym mieście, przynajmniej takiej, jaka była swego czasu w *Teatrze Letnim*. Wspaniale byłoby, gdyby pisarze z naszego miasta najpierw tutaj mieli wieczory autorskie. Plastyków możemy podziwiać już od kilku ładnych lat. Zapoczątkowana przez Państwa Grażynę i Roberta Śniadewiczów pasja eksponowania tego, co najpiękniejsze w sztuce, zaowocowała już doskonałym plonem wernisaży o wysokiej randze.

Sądzę, że milanowscy artyści powinni się organizować i wspólnie w tych trudnych czasach walczyć o sukcesy nie tylko w Milanówku, ale Polsce i już Europie – *Genius Loci* pomoże.

Mariusz Koszuta



„Matki i córki”

Wystawa Malarstwa i Rysunku

W dniu 25 maja odbył się wernisaż wystawy rysunku i malarstwa pt. „Matki i córki”.

Prezentowały swoje prace pani Agnieszka Galińska, która zajmuje się fotografią i malarstwem oraz jej córka Joanna, uczennica III klasy LO w Grodzisku Maz. Druga para to Maria Jarosińska – mieszkanka Milanówka, nauczycielka i jej córka Małgorzata Jarosińska, uczennica III klasy Liceum Plastycznego w Mińsku Mazowieckim. Pani Maria maluje od kilku lat. Najczęściej martwe natury, pejzaże, kwiaty (olej, pastel). Małgosia pierwsze kroki w rysunku i malarstwie stawiała w Miejskim Ośrodku Kultury w Milanówku i kolejno w Ognisku Plastycznym w Grodzisku Maz. Rysuje i maluje różnymi technikami.

Przez kilka lat pani Agnieszka i pani Maria wraz ze swoimi córkami uczęszczały

do Państwowego Ogniska Plastycznego w Grodzisku Mazowieckim ucząc się rysunku i malarstwa u prof. Aleksandra Turka. Wspólne tworzenie zacieśniało między nimi więzy przyjaźni i stanowiło pewien etap w rozwoju ich twórczości. Po kilku latach, każda z nich obrała własną drogę artystycznych poszukiwań, ale postanowiły podsumować swoją działalność poprzez zbiorową wystawę swoich prac. Wystawa zbiegła się z obchodami Dnia Matki i dlatego miała szczególnie uroczysty charakter. Obie mamy postanowiły bowiem uczcić to święto w sposób inny niż zwykle. Ukazały poprzez wystawę to, co dały najlepszemu swoim córkom i co od nich otrzymały: wspólne przeżycia, przyjaźń, porozumienie i rozwijającą przygodę z kolorem i formą. Mamy i córki są przykładem jak można wspólnie poznawać pewne zakątki sztuki poza codziennością.

*Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Anna Biczuk*



*Leśny trakt – obraz olejny autorstwa
Małgorzaty Jarosińskiej, uczennicy
III klasy Liceum Plastycznego*

Europejski Dzień Dziecka

w Miejskim Ośrodku Kultury

W piątek 30 maja od rana w Miejskim Ośrodku Kultury trwały Finały konkursów: V Międzyszkolnego Konkursu Ekologicznego i III Finał Konkursu „Bezpieczna droga do szkoły i z powrotem”. Zwycięzcy obydwu konkursów otrzymali wspaniałe nagrody wręczane przez Burmistrza Miasta Jerzego Wysockiego. Popołudnie to już programy artystyczne przygotowane przez dzieci i młodzież szkolną dla najmłodszych uczestników Festynu.

Od 13³⁰ na scenie rozstawionej przed budynkiem MOK-u rozpoczęły się występy artystyczne. Wystąpiły dzieci z Zespołu Szkół Gminnych nr 3, prezentowały piosenki, wiersze oraz taniec nowoczesny w wykonaniu własnego zespołu. Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 zaprezentowały *Radosne show*. „Z wizytą w Europie” nazwany został występ dzieci Zespołu Szkół Gminnych nr 1, który wspaniale przybliżył nam kraje europejskie. Maluszki z Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej wspaniale odśpiewały i odtańczyły *Krakowiaczka*. Wszyscy bawili się wesoło dopingując występujących gromkimi brawami. Gościnnie wystąpiły dwie grupy tańca fitness „Dolbladhatana” i „Legia Cudzoziemska” z ZSG nr 1 w Brwinowie, przyjęte entuzjastycznymi brawami znajdującej się przed sceną męską publicznością.

Po występach dzieci, Pan Burmistrz Jerzy Wysocki wraz z panią Anną Biczuk –

dyrektor MOK-u, wręczył nagrody w konkursie plastycznym, który odbywał się na powietrzu podczas trwania festynu, a także w konkursie graffiti. Najlepsze prace znalazły swoje miejsce na ścianie na terenie Ośrodka. Koszulki i torby z logo miasta oraz słodkości, to nagrody dla finalistów.

Odbyła się też dekoracja Odznaką *Przyjaciół Dziecka*, przyznawaną przez Zarząd Krajowy Towarzystwa Przyjaciół Dzieci. W tym roku otrzymali ją: pani Irena Lipińska pełnomocnik Burmistrza ds. profilaktyki i uzależnień, pani Grażyna Klempnerowska kierownik świetlicy TPD w Milanówku,

pan Jerzy Wysocki Burmistrz Miasta Milanówka. Odznaki wręczał Mirosław Gajowniczek Prezes Powiatowego TPD.

Pomimo napiętego harmonogramu znalazł się czas na występy dzieci, które chciały zaprezentować się na scenie z piosenką lub wierszykiem.

Następnie scenę opanowała młodzież szkół średnich, czyli zaczęło się *kabareto- we popołudnie z młodzieżą*. Program przygotowany był w ramach wolontariatu, za co należą się szczególne podziękowania młodzieży i współpracującym nauczycielom.

Artur Niedziński



Młodzież licealna w kabaretowym popołudniu



Wolontariacki Dzień Dziecka

Tak, skojarzenie prawidłowe. Niektórzy nazywają wolontariuszy „wolontariatami”, a to co robią „wolontariatką”. Coś w tym jest, bo tylko pozytywnie zakręceny znajdzie czas, aby wśród tylu obowiązków związanych z nauką (a tu, moi drodzy, koniec roku! – klasówki, sprawdziany, walka o lepsze stopnie) wymyślić dla dzieciaków coś ciekawego w tym dniu dla nich szczególnie.

Festyn w Miejskim Ośrodku Kultury był do tego dobrą okazją. To była udana impreza.

Różne szkoły przygotowały ciekawe programy i prezentacje – aż szkoda, że wybrano na to piątek, a nie sobotę czy choćby niedzielę. Udział małych i dużych gości byłby zapewne o wiele liczniejszy.

Nasza młodzież – od dawna zresztą działająca w wolontariacie, też przygotowała ciekawy program muzyczno-poetycki: 5 wesołych, skocznych piosenek w wykonaniu **Asi Burgieł** (gitara) i **Sylwii Góraj** (śpiew), wiersze z cyklu „Wszystkie zwierzęta duże i małe” zaprezentowane przez prawdziwe talenty recytatorskie: **Jacka Skórzyńskiego** („Nosorożec”, „Chrzyszcz”) i **Asię Burgieł** („Strasna zaba”). **Grzesio Pawelec** brawurowo wykonał 2 ballady rockowe akompaniując sobie na gitarze. Bardzo ciekawym odkryciem muzycznym okazał się **Mirek Kaznowski** grający „kawałki” Glenna Millera i popularne standardy jazzowe na saksofonie i klarncie. Okazuje się, że cała jego rodzina muzykuje: tata gra na wiolonczeli, mama na fortepianie. Obiecali nam rodzinny koncert. Świetnie! Okazję do tego na pewno znajdziemy – może Dni Milanówka?

Na koniec wystąpił natchniony młodzieniec o marzycielskim wzroku – **Rafał Kurowski** (dla przyjaciół „Kurak”), który tęskne tony wydobył z niezwykłego instrumentu, którego nazwy nie jesteśmy tu w stanie przytoczyć.

Dzieciaki i młodzież bardzo ciepło przyjęły wykonawców, którzy równie dobrze bawili się jak słuchacze.

Nie był to pierwszy występ naszej młodzieży, podobne związane były nie tylko z akcjami wolontariatu np. koncerty w **Ośrodku Rehabilitacyjnym na Piasta 5** z okazji otwarcia tam galerii malarstwa oraz w MOK-u dla dzieci z **TPD** przed świętami wielkanocnymi, ale także z **prowadzoną przez bibliotekę szkolną akcją „Promujemy młode talenty”**. Dzięki temu wielu młodych ludzi odnalazło pozytywną motywację do pracy nad swoim talentem, do pokazania

swoich umiejętności. W ten sposób powstał np. zespół „**Gallery**” w składzie: **M. Wierzbicki, M. Orzechowska, P. Olszewski, M. Puchalski, Ł. Gańko**.

Akcji związanych z wolontariatem przeprowadziliśmy już wiele: pomagamy dzieciom w nauce, zbieraliśmy dary na Gwiazdkę (akcja „Zostań Mikołajem”), przygotowaliśmy akcję „Świąteczny stroik”, „Zakupy pod choinkę”, z których dochód przekazano dzieciom z **TPD**.

Chcemy też nawiązać bliższą współpracę z **Ośrodkiem Rehabilitacyjnym na Piasta 5**.

Dyrektor ośrodka oraz pensjonariusze uczestniczyli w lekcjach wychowawczych w naszym liceum. Młodzież zapoznała się z charakterem ośrodka i wyraziła chęć działania w ramach szkolnego wolontariatu. Przede wszystkim jednak miało to jeszcze jeden cel: uświadomić młodzież na problemy niepełnosprawnych, pokazać, że są oni zwyczajnymi ludźmi, którzy jak inni potrzebują akceptacji i przyjaciół.

Planujemy też rewizytę w ośrodku, udział w zajęciach terapeutycznych, na pewno koncert, a może wspólne ognisko przed wakacjami?

To dopiero pierwszy rok, początek naszych działań. W przyszłym roku na pewno nie zabraknie nam ciekawych pomysłów. Liczymy zresztą na pomoc w tym względzie ze strony struktur samorządowych oraz organizacji działających na rzecz kultury, edukacji i pomocy społecznej.

*Małgorzata Frankowska
Jolanta Pęszkał*

Wakacyjne przemyślenia

Zbliżają się wakacje, jedni już mogą płać się w słoneczku, dzieci i młodzież odpoczywać będą po szkolnych zmaganiach. Zapraszam do Miejskiego Ośrodka Kultury. A po wakacjach może wpadną wam do głowy podczas letnich wędrówek jakieś ciekawe pomysły? Podzielcie się nimi z nami. Zapraszam do współpracy. Już od września zapisy na zajęcia w sekcjach artystycznych i klubach zainteresowań.

*Dyrektor Miejskiego Ośrodka Kultury
Anna Biczak*

NASZ BASEN i LATO

Uprzejmie informuję, że w roku bieżącym kąpielisko miejskie w Milanówku zostało uruchomione 19 czerwca.

Ceny biletów kształtują się na poziomie cen z 2002 r. tj:

- | | |
|--|-------------|
| 1. Dorosli | 8 zł. |
| 2. Młodzież i dzieci z terenu Milanówka | wstęp wolny |
| 3. Młodzież i dzieci z innych miejscowości | 2 zł. |
| 4. Renciści i emeryci | 2 zł. |
| 5. Studenci do ukończenia 25 r.ż. | 3 zł. |

Basen czynny codziennie w godzinach **9.00 – 19.00**

Serdecznie zapraszam wszystkich do korzystania z naszego kąpieliska.

Ze swojej strony gwarantuję fachową kadrę ratowników wodnych, miłą obsługę, jak również zaplecze gastronomiczne.

*Dyrektor ZGKiM
Miroslawa Grochowska*

Korty Tenisowe

Czynne od godz. 8.00 do 20.00

Przy świetle od poniedziałku do piątku od godz. 20.00 do 22.00 – po wcześniejszej rezerwacji telefonicznej.

1 godz. – 18 PLN

1 godz. przy oświetleniu – 20 PLN

tel. 758-39-60

*Koordynator ds. sportu w mieście
Włodzimierz Filipiak*

Informacja

Finał II Ogólnopolskiego Konkursu Poetyckiego „Jednego Wiersza” organizowanego przez Miejski Ośrodek Kultury odbędzie się **27 września**. Wszyscy uczestnicy i laureaci zostaną powiadomieni o terminie uroczystego zakończenia.



**Miejski Ośrodek Kultury
Milanówek, ul. Kościelna 3**

e-mail: mokmilanowek@poczta.fm
annabiczyk@wp.pl
www.mokmilanowek.pl
tel./fax (0-22) 758-39-60



V FINAŁ KONKURSU EKOLOGICZNEGO

W dniu 30.05.2003 r. w Teatrze Letnim przy ul. Kościelnej 3 w Milanówku odbył się V finał międzyszkolnego konkursu ekologicznego pod patronatem Burmistrza Miasta Milanówka. Pomysłodawcą tematów konkursowych był Zespół Szkół Gminnych nr 1 w Milanówku, a konkretnie trzy nazwiska: Elżbieta Lipińska – wicedyrektor Szkoły, Iwona Medykowska i Jolanta Laszczotko.

Tematy prac konkursowych:

- dla uczniów klas I-III szkół podstawowych „Przyroda ożywiona w naszej klasie”
- dla uczniów klas IV-VI szkół podstawowych oraz klas I-III gimnazjum „Przyroda w najbliższym otoczeniu szkoły”

Nad poprawnym przebiegiem konkursu czuwała Komisja w składzie:

1. Zofia Krawczyk – kierownik Referatu Ochrony Środowiska UM Milanówek – przewodnicząca Komisji konkursowej
 2. Stanisław Soliwoda – v-ce przewodniczący L.O.P. – członek Komisji konkursowej
 3. Andrzej Wiązecki – nauczyciel Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 4. Natalia Kisielewska – uczennica Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 5. Grzegorz Ojrzyński – nauczyciel Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej Nr 18 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 6. Aleksandra Wiśniewska – uczennica Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej Nr 18 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 7. Joanna Czereyska – nauczyciel Szkoły Podstawowej Nr 2 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 8. Mateusz Rataj – uczeń Szkoły Podstawowej Nr 2 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 9. Elżbieta Lipińska – dyrektor Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 10. Agnieszka Skorupińska – uczennica Zespołu Szkół Gminnych Nr 1 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 11. Dorota Gawrys – nauczyciel Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
 12. Rafał Tomczyk – uczeń Zespołu Szkół Gminnych Nr 3 w Milanówku – członek Komisji konkursowej
- Komisja oceniając zadania konkursowe:
- dla klas I – III szkół podstawowych – brała

pod uwagę: zawartość merytoryczną, pomysłowość i estetykę wykonania albumów pt. „Przyroda ożywiona w naszej klasie”

- dla klas IV-VI szkół podstawowych i klas gimnazjalnych – brała pod uwagę: wykorzystanie naturalnych elementów środowiska, przydatność dydaktyczną, pomysłowość wykonania, formę prezentacji zadania konkursowego pt. „Przyroda w najbliższym otoczeniu szkoły”.

Celem przeprowadzonego konkursu pn. „Przyroda ożywiona w naszej klasie” było:

- Zapoznanie uczniów z roślinami hodowanymi w klasach (uwzględniając również zwierzęta np. rybki, ptaki), tj. rozpoznawanie najczęściej występujących roślin ozdobnych, ich pielęgnacja i obserwacja rozwoju oraz narysowanie roślin z uwzględnieniem ich cech charakterystycznych.

W konkursie udział wzięli uczniowie klas I-III z czterech milanowskich szkół podstawowych:

- Zespołu Szkół Gminnych Nr 1,
- Szkoły Podstawowej Nr 2,
- Nowej Prywatnej Szkoły Podstawowej,
- Integracyjnej Społecznej Szkoły Podstawowej Nr 18.

Po dokonaniu oceny zadania konkursowego i podsumowania wyników przyznano:

- **I miejsce** – Zespołowi Szkół Gminnych Nr 1
- **II miejsce** – Nowej Prywatnej Szkole Podstawowej
- **III miejsce** – Szkole Podstawowej Nr 2
- **IV miejsce** – Zesp. Szkół Gminnych Nr 3

Celem przeprowadzonego konkursu pn. „Przyroda w najbliższym otoczeniu szkoły” było:

- Wykorzystanie dydaktyczne najbliższego otoczenia szkoły tj. rozpoznawanie przez uczniów gatunków drzew, krzewów i zwierząt (inventaryzacja), wykonanie przez uczniów opisów roślin i zwierząt (tabliczki informacyjne), wykonanie planu i instalacji ścieżki, wykonanie dokumentacji oraz wzbogacenie ścieżki o nowe elementy (wykonanie instalacji).

Do konkursu ekologicznego pn. „Przyroda w najbliższym otoczeniu szkoły” przystąpiły niżej wymienione szkoły:

- **Zespół Szkół Gminnych Nr 1**
- **Szkoła Podstawowa Nr 2**
- **Integracyjna Społeczna Szkoła Podstawowa Nr 18**
- **Zespół Szkół Gminnych Nr 3**
- **Nowa Prywatna Szkoła Podstawowa**

Po ocenie prac konkursowych i podsumowaniu punktów przyznano:

- **I miejsce** – Zespołowi Szkół Gminnych Nr 3
- **II miejsce ex aequo** – Zespołowi Szkół Gminnych Nr 1 i Szkole Podstawowej Nr 2
- **III miejsce** – Nowej Prywatnej Szkole Podstawowej
- **IV miejsce** – Integracyjnej Społecznej Szkole Podstawowej Nr 18

W bieżącym roku nagrody rzeczowe, które wręczał Burmistrz Miasta Milanówka Jerzy Wysocki szkołom uczestniczącym w konkursie, zostały zapakowane w ekologiczne torby bawełniane promujące nasze zielone miasto i segregację odpadów!

Nagrodami za udział w konkursie były m. in.: kasety video z filmami przyrodniczymi, zestawy optyczne, mapy Polski – zanieczyszczenie powietrza, zegary słoneczne, albumy, przyrządy do obserwacji przyrody, lupy, kompasy.

Ponadto każda ze szkół otrzymała nagrodę dodatkową – po 8 szt. krzewów ozdobnych ufundowanych przez Pana Stanisława Olkowskiego właściciela firmy „Wyzwól odpadów komunalnych” z Milanówka.

Na zakończenie imprezy wszyscy uczniowie zostali zaproszeni na lody przez fundatorów – Panią Halinę Pacześną i Pana Jakuba Pacześnego – właścicieli Cukierni w Milanówku przy ul. Kościuszki 34a oraz otrzymali cukierki „Krówki” od Firmy Pani Konstancji Dołęgi – Dołęgowskiej – Cukierki Reklamowe”.

Do grona sponsorów dołączyli: Pan Petroniusz Frejlich – właściciel firmy Urządzenie i Utrzymywanie Zieleńców, Chirurgia Drzew w Milanówku, wpłacając dobrowolną kwotę na konto GFOŚiGW, z którego zakupiono nagrody rzeczowe; oraz Pan Mieczysław Czarniecki – właściciel firmy stolarskiej CIS przekazując kilkadziesiąt drewnianych elementów wykorzystanych przez uczniów do ścieżek dydaktycznych w szkołach.

Wszystkim sponsorom konkursu ekologicznego serdecznie dziękujemy!!!

Laureatom konkursu, nauczycielom ekologii oraz dyrektorom szkół gratulujemy!

Tegoroczny konkurs cieszył się dużym zainteresowaniem wśród dzieci i młodzieży, którzy wykazali się pomysłowością, pracowitością oraz ogromną wiedzą. Cieszy również fakt, że w edukacji dzieci i budowie ścieżek dydaktyczno – ekologicznych pomagali nie tylko nauczyciele, ale również rodzice, starsze rodzeństwo, prywatne firmy i samorząd. Widać, że wszystkim zależy na poszerzeniu zainteresowań dzieci i młodzieży ekologią i ochroną środowiska naturalnego.

Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Zofia Krawczyk



AKCJA ODBIORU ZUŻYTYCH OPON!

Informuję, że od miesiąca czerwca do końca bieżącego roku trwa akcja odbioru zużytych opon od mieszkańców naszego miasta (nie prowadzących działalności gospodarczej).

Zbiórkę zużytych opon (bez felg) będzie obsługiwać firma „AMINEX”. Warunkiem przyjęcia zużytych opon od właścicieli gospodarstw domowych do wywozu jest zgłoszenie telefoniczne, tel. 758-30-61 (62) wew. 221 lub 212, bądź zgłoszenie osobiste w Referacie Ochrony Środowiska najpóźniej w środę (do godz. 13⁰⁰) poprzedzającą dzień wywozu zużytych opon.

Terminy odbioru zużytych opon:

28.06., 26.07., 30.08., 27.09., 25.10., 29.11., 27.12.2003 r.

ODBIÓR ODPADÓW NIEBEZPIECZNYCH:

pralek, lodówek, monitorów oraz telewizorów z gospodarstw domowych na terenie Milanówka trwa.

Prawo do korzystania z wywozu przysługuje właścicielom posesji uczestniczącym w zintegrowanym systemie selektywnej zbiórki odpadów bądź legitymującym się umową na wywóz odpadów komunalnych. Warunkiem odbioru odpadów niebezpiecznych od właścicieli gospodarstw domowych jest zgłoszenie telefoniczne, tel. 758-30-61 (62) wew. 221 lub 212 bądź zgłoszenie osobiste w Referacie Ochrony Środowiska najpóźniej w środę (do godz. 13⁰⁰) poprzedzającą tydzień wywozu przedmiotowych odpadów. Wywóz odpadów odbywa się raz w miesiącu w każdy drugi poniedziałek miesiąca tj.: 14.07, 11.08, 08.09, 13.10, 10.11, 08.12.2003 r.

Zwracamy się z prośbą do mieszkańców o obecność członka rodziny w domu w terminie odbioru odpadów niebezpiecznych, bądź w wyjątkowych sytuacjach – wystawianie zgłoszonych do odbioru odpadów przed bramę wjazdową swojej posesji.

Gospodarka odpadami

to jedno z podstawowych zadań samorządu. Ten znaczny problem staramy się sukcesywnie rozwiązywać.

Stworzyliśmy już całej wspólnocie samorządowej dobre warunki do gromadzenia i odbioru stałych odpadów komunalnych oraz warunki do segregacji i odzysku surowców wtórnych. Zbieramy też odpady niebezpieczne.

Te systemowe rozwiązania – wsparte edukacją i bodźcami materialnego zainteresowania – zostały zaakceptowane przez znakomitą większość mieszkańców (ok. 90% gospodarstw z zabudowań jednorodzinnych włączyło się do systemu selektywnej zbiórki odpadów) i przynoszą wymierne efekty.

Wyłączenie ze strumienia odpadów surowców wtórnych już u źródeł ich powstawania wymaga pełnej świadomości i dyscypliny. W zamian przynosi efekty społeczne, ekonomiczne i ekologiczne.

W celu uzyskania jeszcze lepszych efektów zwracamy się do Państwa z prośbą

o świadome zmniejszanie ilości wytwarzanych odpadów. Zastanówmy się czy warto kupować napoje w butelkach plastikowych, czy warto brać w każdym sklepie tzw. reklamówkę?

Zachęcamy Państwa do zabierania ze sobą na tak zwane zakupy – kosza lub toreb wielokrotnego użytku. **PROponujemy TORBY Z PŁÓTNA** – są mocne, lekkie i higieniczne (można je wyprać).

Życzymy Państwu dalszych sukcesów we wdrażaniu nowych rozwiązań w zakresie ochrony środowiska.

*Kierownik Referatu Ochrony Środowiska
Zofia Krawczyk*



**Referat
Ochrony
Środowiska**

tel.: 758 30 61 wew. 221 lub 212
e-mail: srodowisko@milanowek.pl

Kalendarz

impresz artystycznych
i sportowych na lato

23.06 – 11.07.

w godz. 10.00 – 16.00

AKCJA „LATO W MIĘŚCIE”

miejsce TPD Milanówek ul. Brzozowa 7

LIPIEC

26.07. (sobota)

Turniej Piłki nożnej drużyn 6 osobowych
godz. 10.00

Wycieczka rowerowa – dystans 70 km.
Zbiórka uczestników na terenie parku leśnego przy zbiegu ulic Starodęby i Mickiewicza.

Trasa wycieczki – Milanówek, Jaktorów, Baranów, Cybulszczyzna, Kaski, Paprotnia, Żelazowa Wola. Powrót ww. trasą do Milanówka. Zakończenie wycieczki na ul. Starodęby.

ZDROWIE



MAMMOGRAFIA

Rada Miasta poprzedniej kadencji w ramach promocji zdrowia podjęła decyzję o dofinansowaniu ze środków budżetu miasta badań mammograficznych dla mieszkańek Milanówka. Akcję przeprowadzono jesienią ub. roku dla kobiet w wieku powyżej 40 lat. Cieszyła się ona dużym zainteresowaniem, więc w roku bieżącym postanowiliśmy ją kontynuować. Badania zostały przeprowadzone w Pracowni Mammograficznej w Milanówku w lutym i marcu. Zgłosiło się łącznie 88 kobiet (60 w lutym i 28 w marcu). Podobnie jak w roku ubiegłym tak i teraz część kosztów badań pokryto z budżetu miasta.

W ramach promocji zdrowia mieszkańców planujemy jeszcze w tym roku po wakacjach przeprowadzić badania ortopedyczne dzieci w szkołach podstawowych i gimnazjach. Badania te będą w całości finansowane przez gminę.

*Przewodnicząca
Komisji Zdrowia i Sportu
Małgorzata Filipiak*

Biuletyn Miasta Milanówka

05-822 Milanówek, ul. Kościuszki 45, ISSN - 1508-6666

Redakcja – Sekretarz Miasta Milanówka Wiesława Kwiatkowska, Radny Miasta Milanówka Mariusz Koszuta
Na zlecenie Miasta wykonuje – Agencja Wydawniczo-Handlowa „Bożena” – Nakład 5500 egz.